

# User manual

Rotary ailer

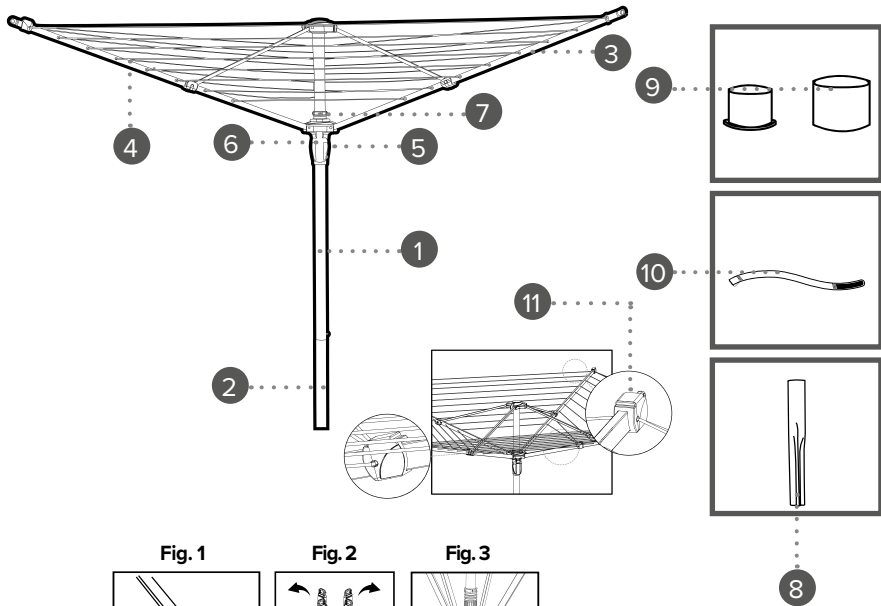


Fig. 1

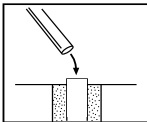


Fig. 2

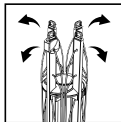


Fig. 3

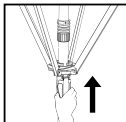


Fig. 4

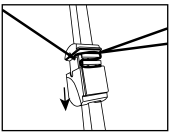


Fig. 5

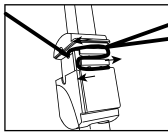


Fig. 6

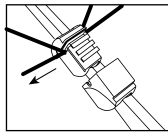


Fig. 7

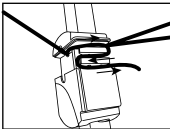


Fig. 8

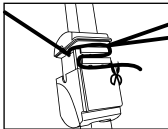
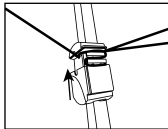


Fig. 9



UK ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.apple.com/beldray](http://guarantee.apple.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com).

**beldray**<sup>®</sup>  
Est.1872

**EN** | Description of parts

1. Upper pole
2. Lower pole
3. Rotating arms (qty. 4)
4. Drying lines
5. Hand grip
6. Hand grip button
7. Fixed locking collar
8. Ground spike
9. Protective cap
10. Tidy-line strap
11. Line tension clip (qty. 2)

**FR** | Description des pi

1. Manche supérieur
2. Manche inférieur
3. Bras rotatifs (qté. 4)
4. Fils de séchage
5. Poignée
6. Bouton de poignée
7. Collier de verrouillage fixe
8. Piquet de sol
9. Capuchon de protection
10. Sangle « Tidy-line »
11. Clip de tension de fils (qté. 2)

**NL** | Beschrijving van de onderdelen

1. Bovenste steel
2. Onderste steel
3. Roterende armen (aantal 4)
4. Drooglijnen
5. Handgreep
6. Knop van de handgreep
7. Vaste vergrendelingsring
8. Grondpin
9. Beschermkap
10. Opbergband
11. Lijnspanningsclip (aantal 2)

**DE** | Beschreibung der Teile

1. Oberer Pol
2. Unterer Pol
3. Drehbare Arme (Menge 4)
4. Wäscheleinen zum Trocknen
5. Handgriff

6. Handgriff-Taste
7. Feste Klemmhülse
8. Bodenspiß
9. Schutzkappe
10. Tidy-Line-Gurt
11. Leinenspannklemme (Menge 2)

**ES** | Descripción de p

1. Polo superior
2. Polo inferior
3. Brazos giratorios (cant. 4)
4. Tendederos
5. Empuñadura
6. Botón de agarre de mano
7. Collar de bloqueo fijo
8. Estaca de suelo
9. Tapa protectora
10. Correa «Tidy-line»
11. Clip de tensión de línea (cant. 2)

**IT** | Descrizione di p

1. Palo superiore
2. Palo inferiore
3. Bracci rotanti (qtà. 4)
4. Linee di asciugatura
5. Impugnatura manuale
6. Pulsante dell'«impugnatura»
7. Collare di bloccaggio fisso
8. Picchetto da terra
9. Cappuccio protettivo
10. Cinghia «Tidy-line»
11. Clip tendifilo (quantità 2)

**PL** | Opis e

1. Górny biegun
2. Dolny biegun
3. Obracające się ramiona (ilość: 4)
4. Linki do suszenia
5. Rękojeść
6. Przycisk rękojeści
7. Stały kołnierz blokujący
8. Kolec gruntowy
9. Nakładka ochronna
10. Pasek „Tidy-line”
11. Zaczep do napinania linki (ilość: 2)

**EN** | Please retain instructions for future reference.

## Assembly instructions

**STEP 1:** Carefully remove all packaging, including the protective cap on the end of the upper pole before assembling.

**STEP 2:** Insert the lower pole into the upper pole and secure.

**STEP 3:** Check that all of the drying lines are tangle-free before assembling.

**STEP 4:** Determine a suitable location to install the airer, ensuring that there is sufficient space for it to rotate freely when extended.

**STEP 5:** Use a mallet to insert the ground spike to its full depth. Not all ground types are suitable for this method; if the ground spike feels loose or unstable, concrete may be required.

**STEP 6:** If using concrete, dig a square hole approx. 20 cm wide x 40 cm deep. Partly fill the hole with concrete and place the ground spike upright in the centre. Complete filling with concrete and ensure when installing the ground spike that it is firmly located in the vertical position. Allow 48 hours for setting before use.



**NOTE:** If required, ask for assistance when assembling the airer.



**CAUTION:** Check for underground wires or pipes before attempting to dig.

## Using the airer

**STEP 1:** Insert the airer into the ground spike. See 'Fig. 1'.

**STEP 2:** Carefully remove the tidy-line strap and the rotating arms from their secured positions by pulling them outwards. See 'Fig. 2'.

**STEP 3:** Whilst pressing the hand grip button, push in an upwards direction over the fixed locking collar and release the button to lock into place.

**STEP 4:** To control the tension, press the hand grip button and push progressively upwards for warmer weather settings. See 'Fig. 3'.

**STEP 5:** To unlock and close the airer, press and hold the hand grip button and gently slide downwards to the fully closed position.



**NOTE:** Maximum load is 40 kg.



**CAUTION:** Load wet items on to the drying lines, ensuring they are distributed evenly. Make sure that the drying lines are tangle-free before opening the airer. Allow the items to dry thoroughly.



**WARNING:** Do not overload the airer. Do not use the airer during adverse weather conditions. This product is not a toy. Keep out of the reach of children. For domestic use only. Not recommended for commercial purposes.

## Re-tensioning the drying lines

Occasionally the drying lines on the airer might sag; this can be due to a number of factors: weather conditions (lines are more prone to sagging in warmer weather), tangled lines, unevenly spaced lines and the rotary operation not being locked at its highest point.

Once the above factors have been eliminated, the line tension clips can be used to re-tension the drying lines.

**STEP 1:** Slide the cover off the line tension clip. See 'Fig. 4'.

**STEP 2:** Unwind the loose end of the line. Do not untie the knotted end of the line. See 'Fig. 5'.

**STEP 3:** Pull the loose end of the line until it is at the desired tension. See 'Fig. 6'.

**STEP 4:** Rewind the end of the loose line. See 'Fig. 7'.

**STEP 5:** Secure by looping the end of the line back into the line tension clip. See 'Fig. 8'.

**STEP 6:** Close the line tension clip by replacing the cover. The line should now be re-tensioned. See 'Fig. 9'.



**CAUTION:** If the drying lines are too tight, it may become difficult to push the hand grip over the fixed locking collar when assembling. If this occurs, re-tension again to loosen the lines slightly.

## Storage

When the airer is not in use, it is recommended that the rotating arms are collapsed down and that the airer is covered, then tied securely with the tidy-line strap.

If removing the airer from the ground for storage, cover the ground spike to prevent flooding.

Cover the airer and store out of reach of children and pets (cover not included).

## Instructions d'assemblage

**ÉTAPE 1 :** Retirez soigneusement tous les emballages, y compris le capuchon de protection à l'extrémité du manche supérieur avant l'assemblage.

**ÉTAPE 2 :** Insérez le manche inférieur dans le manche supérieur et fixez-le.

**ÉTAPE 3 :** Vérifiez que tous les fils de séchage sont démêlés avant l'assemblage.

**ÉTAPE 4 :** Déterminez un emplacement approprié pour installer le séchoir, en vous assurant qu'il y a suffisamment d'espace pour qu'il puisse tourner librement lorsqu'il est déployé.

**ÉTAPE 5 :** Utilisez un maillet pour enfoncer le piquet de sol à sa pleine profondeur. Tous les types de sol ne conviennent pas à cette méthode ; si le piquet de sol semble lâche ou instable, du béton peut être nécessaire.

**ÉTAPE 6 :** Si vous utilisez du béton, creusez un trou carré d'environ 20 cm de large sur 40 cm de profondeur. Remplissez partiellement le trou de béton et placez le piquet de sol droit au centre. Complétez le remplissage avec du béton et assurez-vous lors de l'installation du piquet de sol qu'il soit fermement positionné à la verticale. Laissez reposer 48 heures avant utilisation.



**REMARQUE :** Si nécessaire, demandez de l'aide lors de l'assemblage du séchoir.



**ATTENTION :** Vérifiez la présence de fils ou de tuyaux souterrains avant de creuser.

## Utilisation du séchoir

**ÉTAPE 1 :** Insérez le séchoir dans le piquet de sol. Voir « Fig. 1 ».

**ÉTAPE 2 :** Retirez soigneusement la sangle « Tidy-line » et les bras rotatifs de leurs positions sécurisées en les tirant vers l'extérieur. Voir « Fig. 2 ».

**ÉTAPE 3 :** Tout en appuyant sur le bouton de poignée, poussez vers le haut par-dessus le collier de verrouillage fixe et relâchez le bouton pour verrouiller en place.

**ÉTAPE 4 :** Pour contrôler la tension, appuyez sur le bouton de poignée et poussez progressivement vers le haut pour des réglages par temps chaud. Voir « Fig. 3 ».

**ÉTAPE 5 :** Pour déverrouiller et fermer le séchoir, appuyez et maintenez le bouton de poignée enfoncé et glissez doucement vers le bas jusqu'à la position complètement fermée.



**REMARQUE :** La charge maximale est de 40 kg.



**ATTENTION :** Disposez les articles mouillés sur les fils de séchage, en vous assurant qu'ils sont répartis uniformément. Assurez-vous que les fils de séchage sont sans enchevêtrement avant d'ouvrir le séchoir. Laissez les articles sécher complètement.



**ATTENTION :** Ne surchargez pas le séchoir. N'utilisez pas le séchoir par mauvais temps. Ce produit n'est pas un jouet. Gardez hors de portée des enfants. Pour usage domestique uniquement. Non recommandé pour un usage commercial.

## Retendre les fils de séchage

Il peut arriver que les fils de séchage du séchoir s'affaissent ; cela peut être dû à plusieurs facteurs : conditions météorologiques (les fils sont plus enclins à s'affaisser par temps chaud), fils emmêlés, fils espacés de manière inégale et le fonctionnement rotatif n'est pas verrouillé à son point le plus haut.

Une fois les facteurs ci-dessus éliminés, les clips de tension de fils peuvent être utilisés pour retendre les fils de séchage.

**ÉTAPE 1 :** Faites glisser le couvercle du clip de tension de fils. Voir « Fig. 4 ».

**ÉTAPE 2 :** Déroulez l'extrémité libre du fil. Ne dénouez pas l'extrémité nouée du fil. Voir « Fig. 5 ».

**ÉTAPE 3 :** Tirez l'extrémité libre du fil jusqu'à ce qu'il soit à la tension désirée. Voir « Fig. 6 ».

**ÉTAPE 4 :** Remontez l'extrémité du fil lâche. Voir « Fig. 7 ».

**ÉTAPE 5 :** Sécurisez en enroulant l'extrémité du fil dans le clip de tension de fils. Voir « Fig. 8 ».

**ÉTAPE 6 :** Fermez le clip de tension de fils en remplaçant le capuchon. Le fil doit maintenant être retendu. Voir « Fig. 9 ».



**ATTENTION :** Si les fils de séchage sont trop tendus, il peut devenir difficile de faire passer la poignée par-dessus le collier de verrouillage fixe lors de l'assemblage. Si cela se produit, retendez à nouveau pour desserrer légèrement les fils.

## Stockage

Lorsque le séchoir n'est pas utilisé, il est recommandé de replier les bras rotatifs et de couvrir le séchoir, puis de l'attacher solidement avec la sangle « Tidy-line ».

Si vous retirez le séchoir du sol pour le ranger, couvrez le piquet de sol pour éviter les inondations.

Couvrez le séchoir et rangez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques (housse non incluse).

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

## Montage-instructies

**STAP 1:** Verwijder voorzichtig alle verpakkingen, inclusief de beschermkap aan het uiteinde van de bovenste steel voordat u gaat monteren.

**STAP 2:** Plaats de onderste steel in de bovenste steel en zet vast.

**STAP 3:** Controleer of alle drooglijnen klitvrij zijn voordat u gaat monteren.

**STAP 4:** Bepaal een geschikte locatie om de droogmolen te installeren, en zorg ervoor dat er voldoende ruimte is zodat hij vrij kan draaien wanneer hij is uitgeschoven.

**STAP 5:** Gebruik een hamer om de grondpin tot zijn volledige diepte in te brengen. Niet alle grondsoorten zijn geschikt voor deze methode; als de grondpin los of onstabiel aanvoelt, kan het nodig zijn om beton te gebruiken.

**STAP 6:** Als u beton gebruikt, graaf dan een vierkante gat van ongeveer 20 cm breed x 40 cm diep. Vul het gat gedeeltelijk met beton en plaats de grondpin recht op in het midden. Vul verder met beton en zorg ervoor dat de grondpin bij installatie stevig in de verticale positie staat. Laat 48 uur uitharden voor gebruik.



**OPMERKING:** Vraag indien nodig om hulp bij het monteren van de droogmolen.



**LET OP:** Controleer op ondergrondse draden of leidingen voordat u gaat graven.

## De droogmolen gebruiken

**STAP 1:** Steek de droogmolen in de grondpin. Zie „Fig. 1”.

**STAP 2:** Verwijder voorzichtig de opbergband en de roterende armen uit hun vergrendelde posities door ze naar buiten te trekken. Zie „Fig. 2”.

**STAP 3:** Terwijl u de knop van de handgreep indrukt, duwt u in een opwaartse richting over de vaste vergrendelingsring en laat de knop los om vast te zetten.

**STAP 4:** Om de spanning te regelen, drukt u op de knop van de handgreep en duwt u deze geleidelijk omhoog voor warmere weersinstellingen. Zie „Fig. 3”.

**STAP 5:** Om de droogmolen te ontgrendelen en te sluiten, drukt u op de knop van de handgreep en schuift u deze voorzichtig naar beneden tot de volledig gesloten positie.



**OPMERKING:** Maximale belasting is 40 kg.



**LET OP:** Plaats natte items op de drooglijnen, zorg ervoor dat ze gelijkmatig verdeeld zijn. Zorg ervoor dat de drooglijnen vrij zijn van knopen voordat u de droogmolen opent. Laat de items grondig drogen.



**WAARSCHUWING:** Overbelast de droogmolen niet. Gebruik de droogmolen niet bij slechte weersomstandigheden. Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden. Alleen voor huishoudelijk gebruik. Niet aanbevolen voor commerciële doeleinden.

## De drooglijnen opnieuw op spanning brengen

Af en toe kunnen de drooglijnen van de droogmolen doorhangen; dit kan verschillende oorzaken hebben: weersomstandigheden (lijnen hebben bij warm weer meer kans om door te hangen), verwarde lijnen, ongelijkmatig verdeelde lijnen en de roterende werking die niet op het hoogste punt is vergrendeld.

Zodra de bovenstaande factoren zijn geëlimineerd, kunnen de lijnspanningsclips worden gebruikt om de drooglijnen opnieuw op spanning te brengen.

**STAP 1:** Schuif de afdekking van de lijnspanningsclip af. Zie „Fig. 4”.

**STAP 2:** Ontwikkel het losse uiteinde van de lijn. Maak het geknoopte uiteinde van de lijn niet los. Zie „Fig. 5”.

**STAP 3:** Trek aan het losse uiteinde van de lijn totdat de gewenste spanning is bereikt. Zie „Fig. 6”.

**STAP 4:** Wikkel het uiteinde van de losse lijn opnieuw op. Zie „Fig. 7”.

**STAP 5:** Bevestig door het uiteinde van de lijn terug te lussen in de lijnspanningsclip. Zie „Fig. 8”.

**STAP 6:** Sluit de lijnspanningsclip door de deksel terug te plaatsen. De lijn moet nu opnieuw worden gespannen. Zie „Fig. 9”.



**LET OP:** Als de drooglijnen te strak zijn, kan het moeilijk worden om de handgreep over de vaste vergrendelingsring te duwen tijdens het monteren. Als dit gebeurt, stel de spanning opnieuw af om de lijnen iets losser te maken.

## Opslag

Wanneer de droogmolen niet in gebruik is, wordt aanbevolen dat de roterende armen worden ingeklapt en dat de droogmolen wordt afgedekt, waarna deze stevig wordt vastgebonden met de opbergband.

Als u de droogmolen uit de grond haalt voor opslag, bedek dan de grondpin om overstroming te voorkomen. Dek de droogmolen af en bewaar deze buiten het bereik van kinderen en huisdieren (hoes niet inbegrepen).

**DE |** Bitte bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

## Montageanleitung

**SCHRITT 1:** Entfernen Sie vor der Montage sorgfältig alle Verpackungen, einschließlich der Schutzkappe am Ende des oberen Pols.

**SCHRITT 2:** Führen Sie den unteren Pol in den oberen Pol ein und sichern Sie ihn.

**SCHRITT 3:** Überprüfen Sie, ob alle Wäscheleinen zum Trocknen frei von Verwicklungen sind, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

**SCHRITT 4:** Bestimmen Sie einen geeigneten Standort für die Installation der Wäschespinn. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz vorhanden ist, damit sie sich bei voller Ausdehnung frei drehen kann.

**SCHRITT 5:** Verwenden Sie einen Gummihammer, um den Bodenspieß bis zur vollen Tiefe einzuschlagen. Nicht alle Bodentypen sind für diese Methode geeignet; wenn der Bodenspieß locker oder instabil ist, kann es erforderlich sein, Beton zu verwenden.

**SCHRITT 6:** Wenn Sie Beton verwenden, graben Sie ein quadratisches Loch von ca. 20 cm Breite x 40 cm Tiefe. Füllen Sie das Loch teilweise mit Beton und stellen Sie den Bodenspieß mittig aufrecht hinein. Füllen Sie es vollständig mit Beton und achten Sie darauf, dass der Bodenspieß bei der Installation fest in der vertikalen Position verankert ist. Lassen Sie 48 Stunden zum Aushärten, bevor Sie es verwenden.



**HINWEIS:** Falls erforderlich, bitten Sie beim Zusammenbau der Wäschespinn um Hilfe.



**VORSICHT:** Achten Sie auf unterirdische Kabel oder Rohre, bevor Sie versuchen zu graben.

## Verwendung der Wäschespinne

**SCHRITT 1:** Führen Sie die Wäschespinne in den Bodenspieß ein. Siehe „Fig. 1“.

**SCHRITT 2:** Entfernen Sie vorsichtig den Tidy-Line-Gurt und die drehbaren Arme aus ihren gesicherten Positionen, indem Sie sie nach außen ziehen. Siehe „Fig. 2“.

**SCHRITT 3:** Drücken Sie die Handgriff-Taste, schieben Sie sie in Aufwärtsrichtung über die feste Klemmhülse und lassen Sie die Taste los, um sie in Position zu arretieren.

**SCHRITT 4:** Um die Spannung zu kontrollieren, drücken Sie die Handgriff-Taste und schieben Sie sie schrittweise nach oben für wärmere Wettereinstellungen. Siehe „Fig. 3“.

**SCHRITT 5:** Um die Wäschespinne zu entriegeln und zu schließen, drücken und halten Sie die Handgriff-Taste und schieben Sie sie sanft nach unten in die vollständig geschlossene Position.



**HINWEIS:** Die maximale Belastung beträgt 40 kg.



**VORSICHT:** Laden Sie nasse Gegenstände auf die Wäscheleinen zum Trocknen und stellen Sie sicher, dass sie gleichmäßig verteilt sind. Achten Sie darauf, dass die Wäscheleinen zum Trocknen frei von Verwicklungen sind, bevor Sie die Wäschespinne öffnen. Lassen Sie die Gegenstände gründlich trocknen.



**WARNUNG:** Überladen Sie die Wäschespinne nicht. Verwenden Sie die Wäschespinne nicht bei widrigen Wetterbedingungen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur für den Hausgebrauch. Nicht für kommerzielle Zwecke empfohlen.

## Die Wäscheleinen zum Trocknen nachspannen

Gelegentlich können die Wäscheleinen zum Trocknen an der Wäschespinne durchhängen; dies kann auf verschiedene Faktoren zurückzuführen sein: Wetterbedingungen (die Leinen neigen bei wärmerem Wetter eher zum Durchhängen), verhedderte Leinen, ungleichmäßig verteilte Leinen und der rotierende Betrieb ist nicht am höchsten Punkt arretiert.

Sobald die oben genannten Faktoren beseitigt wurden, können die Leinenspannklemmen verwendet werden, um die Wäscheleinen zum Trocknen neu zu spannen.

**SCHRITT 1:** Schieben Sie die Abdeckung von der Leinenspannklemme ab. Siehe „Fig. 4“.

**SCHRITT 2:** Wickeln Sie das lose Ende der Leine ab. Lösen Sie nicht das verknotete Ende der Leine. Siehe „Fig. 5“.

**SCHRITT 3:** Ziehen Sie das lose Ende der Leine, bis die gewünschte Spannung erreicht ist. Siehe „Fig. 6“.

**SCHRITT 4:** Wickeln Sie das Ende der losen Leine auf. Siehe „Fig. 7“.

**SCHRITT 5:** Sichern Sie, indem Sie das Ende der Leine wieder durch die Leinenspannklemme führen. Siehe „Fig. 8“.

**SCHRITT 6:** Schließen Sie die Leinenspannklemme, indem Sie die Abdeckung wieder anbringen. Die Leine sollte nun neu gespannt sein. Siehe „Fig. 9“.



**VORSICHT:** Wenn die Wäscheleinen zum Trocknen zu straff sind, kann es schwierig werden, den Handgriff über die feste Klemmhülse zu schieben, wenn Sie den Aufbau durchführen. Sollte dies der Fall sein, spannen Sie die Leinen erneut, um sie leicht zu lockern.

## Lagerung

Wenn die Wäschespinne nicht in Gebrauch ist, wird empfohlen, die drehbaren Arme zusammenzuklappen und die Wäschespinne zu bedecken und dann sicher mit dem Tidy-Line-Gurt zu befestigen.

Wenn die Wäschespinne zur Lagerung aus dem Boden entfernt wird, den Bodenspieß abdecken, um Überschwemmungen zu verhindern.

Die Wäschespinne abdecken und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren lagern (Abdeckung nicht enthalten).

ES | Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

## Instrucciones de montaje

**PASO 1:** Retire cuidadosamente todo el embalaje, incluida la tapa protectora en el extremo del polo superior antes de ensamblar.

**PASO 2:** Inserte el polo inferior en el polo superior y asegúrelo.

**PASO 3:** Verifique que todos los tendederos estén libres de enredos antes de ensamblar.

**PASO 4:** Determine un lugar adecuado para instalar el tendedero, asegurándose de que haya suficiente espacio para que gire libremente cuando esté extendido.

**PASO 5:** Use un mazo para insertar la estaca de suelo hasta su profundidad total. No todos los tipos de suelo son adecuados para este método; si la estaca de suelo se siente suelta o inestable, puede ser necesario el uso de concreto.

**PASO 6:** Si utiliza concreto, cave un agujero cuadrado de aproximadamente 20 cm de ancho x 40 cm de profundidad. Llene parcialmente el agujero con concreto y coloque la estaca de suelo en posición vertical en el centro. Complete el llenado con concreto y asegúrese de que, al instalar la estaca de suelo, esté firmemente ubicada en la posición vertical. Espere 48 horas para que se endurezca antes de usar.



**NOTA:** Si es necesario, pida ayuda al ensamblar el tendedero.



**PRECAUCIÓN:** Verifique que no haya cables o tuberías subterráneas antes de intentar cavar.

## Uso del tendedero

**PASO 1:** Inserte el tendedero en la estaca de suelo. Vea «Fig. 1».

**PASO 2:** Retire cuidadosamente la correa «Tidy-line» y los brazos giratorios de sus posiciones aseguradas tirándolos hacia afuera. Vea «Fig. 2».

**PASO 3:** Mientras presiona el botón de agarre de mano, empuje hacia arriba sobre el collar de bloqueo fijo y suelte el botón para asegurar en su lugar.

**PASO 4:** Para controlar la tensión, presione el botón de agarre de mano y empuje progresivamente hacia arriba para ajustes en climas cálidos. Ver «Fig. 3».

**PASO 5:** Para desbloquear y cerrar el tendedero, presione y mantenga presionado el botón de agarre de mano y deslice suavemente hacia abajo hasta la posición completamente cerrada.



**NOTA:** La carga máxima es de 40 kg.



**PRECAUCIÓN:** Cargue las prendas húmedas en los tendederos, asegurándose de que se distribuyan uniformemente. Asegúrese de que los tendederos estén libres de enredos antes de abrir el tendedero. Deje que las prendas se sequen completamente.



**ADVERTENCIA:** No sobrecargue el tendedero. No use el tendedero durante condiciones meteorológicas adversas. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Solo para uso doméstico. No se recomienda para fines comerciales.

## Volver a tensar los tendederos

Ocasionalmente los tendederos en el tendedero giratorio pueden aflojarse; esto puede deberse a varios factores: condiciones climáticas (los tendederos son más propensos a aflojarse en climas cálidos), tendederos enredados, tendederos distribuidos de manera desigual y que la operación giratoria no esté bloqueada en su punto más alto. Una vez que se hayan eliminado los factores mencionados, se pueden usar los clips de tensión de línea para volver a tensar los tendederos.

**PASO 1:** Deslice la cubierta del clip de tensión de línea. Ver «Fig. 4».

**PASO 2:** Desenrolle el extremo suelto de la línea. No desate el extremo anudado de la línea. Ver «Fig. 5».

**PASO 3:** Tire del extremo suelto de la línea hasta que esté a la tensión deseada. Ver «Fig. 6».

**PASO 4:** Rebobine el extremo de la línea suelta. Ver «Fig. 7».

**PASO 5:** Asegúrelo pasando el extremo de la línea de nuevo en el clip de tensión de línea. Ver «Fig. 8».

**PASO 6:** Cierre el clip de tensión de línea reemplazando la cubierta. La línea debe estar ahora re-tensada. Ver «Fig. 9».



**PRECAUCIÓN:** Si los tendedores están demasiado tensos, puede resultar difícil empujar la empuñadura sobre el collar de bloqueo fijo durante el montaje. Si esto ocurre, ajuste nuevamente la tensión para aflojar ligeramente las líneas.

## Almacenamiento

Cuando el tendadero no esté en uso, se recomienda que los brazos giratorios se plieguen hacia abajo y que el tendadero esté cubierto, luego atado firmemente con la correa «Tidy-line».

Si retira el tendadero del suelo para guardarlo, cubra la estaca de suelo para evitar inundaciones.

Cubra el tendadero y guárdelo fuera del alcance de los niños y las mascotas (funda no incluida).

IT | Conservare le istruzioni per future consultazioni.

## Istruzioni per il montaggio

**PASO 1:** Rimuovere con cura tutti gli imballaggi, incluso il cappuccio protettivo all'estremità del palo superiore prima del montaggio.

**PASO 2:** Inserire il palo inferiore nel palo superiore e fissare.

**PASO 3:** Verificare che tutte le linee di asciugatura siano prive di nodi prima del montaggio.

**PASO 4:** Determinare una posizione adatta per installare lo stendibiancheria, assicurandosi che ci sia spazio sufficiente affinché ruoti liberamente quando è esteso.

**PASO 5:** Utilizzare un martello per inserire il picchetto da terra fino alla sua massima profondità. Non tutti i tipi di terreno sono adatti a questo metodo; se il picchetto da terra sembra allentato o instabile, potrebbe essere necessario il cemento.

**PASO 6:** Se si utilizza cemento, scavare un buco quadrato di circa 20 cm di larghezza x 40 cm di profondità. Riempire parzialmente il buco con cemento e posizionare il picchetto da terra verticalmente al centro. Completare il riempimento con cemento e assicurarsi che, quando si installa il picchetto da terra, sia saldamente posizionato in posizione verticale. Lasciare asciugare per 48 ore prima dell'uso.



**NOTA:** Se necessario, chiedere assistenza durante il montaggio dello stendibiancheria.



**ATTENZIONE:** Controllare la presenza di fili o tubature sotterranee prima di tentare di scavare.

## Utilizzo dello stendibiancheria

**PASO 1:** Inserire lo stendibiancheria nel picchetto da terra. Vedi «Fig. 1».

**PASO 2:** Rimuovere con attenzione la cinghia «Tidy-line» e i bracci rotanti dalle loro posizioni fisse tirandoli verso l'esterno. Vedi «Fig. 2».

**PASO 3:** Mentre si preme il pulsante dell'«impugnatura», spingere verso l'alto sopra il collare di bloccaggio fisso e rilasciare il pulsante per bloccare in posizione.

**PASO 4:** Per controllare la tensione, premere il pulsante dell'«impugnatura» e spingere progressivamente verso l'alto per le impostazioni di clima caldo. Vedere «Fig. 3».

**PASO 5:** Per sbloccare e chiudere lo stendibiancheria, premere e tenere premuto il pulsante dell'«impugnatura» e scorrere delicatamente verso il basso fino alla posizione completamente chiusa.



**NOTA:** Il carico massimo è di 40 kg.



**ATTENZIONE:** Caricare i capi bagnati sulle linee di asciugatura, assicurandosi che siano distribuiti uniformemente. Assicurarsi che le linee di asciugatura siano prive di grovigli prima di aprire lo stendibiancheria. Lasciare asciugare accuratamente i capi.



**ATTENZIONE:** Non sovraccaricare lo stendibiancheria. Non utilizzare lo stendibiancheria in condizioni meteorologiche avverse. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Solo per uso domestico. Non raccomandato per scopi commerciali.

## Ri-tensionamento delle linee di asciugatura

Occasionalmente le linee di asciugatura sullo stendibiancheria potrebbero abbassarsi; ciò può essere dovuto a diversi fattori: condizioni meteorologiche (le linee sono più soggette ad abbassarsi con il caldo), linee aggrovigliate, linee distanziate in modo non uniforme e l'operazione rotante non bloccata nel punto più alto.

Una volta eliminati i fattori sopra menzionati, le clip tendifilo possono essere utilizzate per ritensionare le linee di asciugatura.

**PASSO 1:** Far scorrere il coperchio della clip tendifilo. Vedere «Fig. 4».

**PASSO 2:** Srotolare l'estremità libera della linea. Non sciogliere l'estremità annodata della linea. Vedere «Fig. 5».

**PASSO 3:** Tirare l'estremità libera di Linea fino a raggiungere la tensione desiderata. Vedere «Fig. 6».

**PASSO 4:** Riavvolgere l'estremità della linea allentata. Vedere «Fig. 7».

**PASSO 5:** Mettere in sicurezza riavvolgendo l'estremità della linea nel clip tendifilo. Vedere «Fig. 8».

**PASSO 6:** Chiudere la clip tendifilo rimettendo il coperchio. La linea dovrebbe ora essere ritensionata. Vedere «Fig. 9».



**ATTENZIONE:** Se le linee di asciugatura sono troppo tese, potrebbe diventare difficile spingere l'«impugnatura» sopra il collare di bloccaggio fisso durante l'assemblaggio. Se ciò accade, ritensionare nuovamente per allentare leggermente le linee.

## Stoccaggio

Quando lo stendibiancheria non è in uso, si consiglia di chiudere completamente i bracci rotanti e di coprire lo stendibiancheria, quindi legarlo saldamente con la cinghia «Tidy-line».

Se si rimuove lo stendibiancheria da terra per riporlo, coprire il picchetto da terra per evitare allagamenti.

Coprite lo stendibiancheria e riponetelo fuori dalla portata di bambini e animali domestici (copertura non inclusa).

PL | Prosimy zachowac instrukcje do późniejszego wglądu.

## Instrukcje montażu

**KROK 1:** Ostrożnie usun wszystkie opakowania, w tym nakładkę ochronną na koncu górnego bieguną przed montażem.

**KROK 2:** Włóż dolny biegun do górnego bieguną i zabezpiecz.

**KROK 3:** Sprawdź, czy wszystkie linki do suszenia są wolne od splatania przed złożeniem.

**KROK 4:** Określ odpowiednie miejsce do zainstalowania suszarki, upewniając się, że jest wystarczająca przestrzeń, aby mogła swobodnie się obracać po rozłożeniu.

**KROK 5:** Użyj młotka, aby wbij kolec gruntowy do jego pełnej głębokości. Nie wszystkie rodzaje gruntu są odpowiednie dla tej metody; jeśli kolec gruntowy wydaje się luźny lub niestabilny, może być konieczne użycie betonu.

**KROK 6:** Jeśli używasz betonu, wykop kwadratowy otwór o wymiarach około 20 cm szerokości i 40 cm głębokości. Częściowo wypełnij otwór betonem i umieść kolec gruntowy pionowo w środku. Dokoncz wypełnianie betonem i upewnij się przy instalacji, że kolec gruntowy jest mocno osadzony w pozycji pionowej. Pozwól na 48 godzin schnięcia przed użyciem.



**UWAGA:** Jeśli to konieczne, popros o pomoc przy montażu suszarki.



**UWAGA:** Przed próbą kopania sprawdź, czy nie ma podziemnych przewodów lub rur.

## Korzystanie z suszarki

**KROK 1:** Wsun suszarkę do kołca gruntowego. Patrz „Fig. 1”.

**KROK 2:** Ostrożnie usun pasek „Tidy-line” i obracające się ramiona z ich zabezpieczonych pozycji, pociągając je na zewnątrz. Patrz „Fig. 2”.

**KROK 3:** Trzymając wciśnięty przycisk rekojesci, naciśnij w górę nad stałym kolnierzem blokującym i zwolnij przycisk, aby zablokować na miejscu.

**KROK 4:** Aby kontrolować napięcie, naciśnij przycisk rekojesci i przesuwaj stopniowo w górę dla ustawienia na cieplejszą pogodę. Zobacz „Fig. 3”.

**KROK 5:** Aby odblokować i zamknąć suszarkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk rekojesci i delikatnie przesun w dół do całkowicie zamkniętej pozycji.



**UWAGA:** Maksymalne obciążenie wynosi 40 kg.



**UWAGA:** Umieszczaj mokre przedmioty na linkach do suszenia, upewniając się, że są równomiernie rozmieszczone. Upewnij się, że linki do suszenia są wolne od splątania przed otwarciem suszarki. Pozwól, aby przedmioty dokładnie wyschły.



**UWAGA:** Nie przeciążaj suszarki. Nie używaj suszarki podczas niekorzystnych warunków atmosferycznych. Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci. Tylko do użytku domowego. Nie zalecane do celów komercyjnych.

## Ponowne napinanie linek do suszenia

Zdarza się, że linki do suszenia na suszarce mogą się obwiesić; może to być spowodowane wieloma czynnikami: warunki pogodowe (linki są bardziej podatne na obwisanie w cieplejszej pogodzie), splątane linki, nierówno rozmieszczone linki oraz brak zablokowania obrotowej operacji na najwyższym punkcie.

Po wyeliminowaniu powyższych czynników, zaczepy do napinania linki mogą być użyte do ponownego napięcia linek do suszenia.

**KROK 1:** Zsun osłonę z zaczepu do napinania linki. Patrz „Fig. 4”.

**KROK 2:** Odwin luzny koniec linki. Nie rozplątuj zawiązanego końca linki. Patrz „Fig. 5”.

**KROK 3:** Pociągnij luzny koniec linki, aż osiągnie pożądane napięcie. Patrz „Fig. 6”.

**KROK 4:** Zawin koniec luznej linki. Patrz „Fig. 7”.

**KROK 5:** Zamocuj, przekładając koniec linki z powrotem do zaczepu do napinania linki. Patrz „Fig. 8”.

**KROK 6:** Zamknij zaczep do napinania linki, ponownie zakładając pokrywę. Linka powinna być teraz ponownie napreżona. Patrz „Fig. 9”.



**UWAGA:** Jeśli linki do suszenia są zbyt napięte, może być trudno przesunąć rekojescę na stały kolnierz blokujący podczas montażu. Jeśli tak się stanie, ponownie napreżyc, aby nieco poluzować linki.

## Przechowywanie

Kiedy suszarka nie jest używana, zaleca się, aby obracające się ramiona były złożone, a suszarka była przykryta i następnie zabezpieczona paskiem „Tidy-line”.

Jeśli wyjmujesz suszarkę z ziemi do przechowywania, przykryj kołec gruntowy, aby zapobiec zalaniu.

Przykryj suszarkę i przechowuj poza zasięgiem dzieci i zwierząt (pokrowiec nie jest w zestawie).

# Beldray Guarantee

## UK CUSTOMERS ONLY

**EN** | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

## EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekking materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

**PL** | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

**MADE IN CHINA.**

©Beldray trademark. All rights reserved.

CD040725/MD000000/V1